

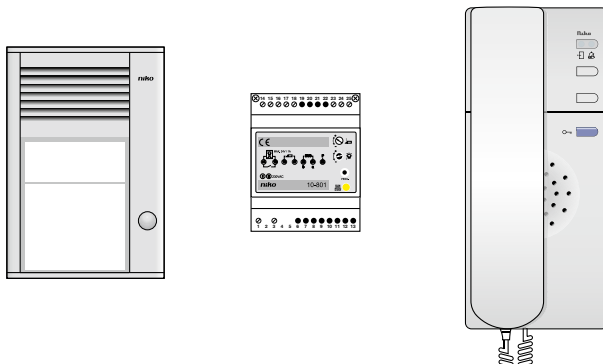
Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

De tweedraadse kit 10-001-01 is een audiokit en behoort tot het gamma Toegangscontrole Standaard. De kit is samengesteld uit een buitenpost (deurtelefoon) met één belruikknop, een binnenpost (binnentelefoon) en een voedingsmodule. De kit is voorgeprogrammeerd, zodat u enkel nog de aansluitingen moet maken!

Het kan uitgebreid worden met een voorgeprogrammeerde binnenpost (10-501-01, max. 4). Sluit deze binnenpost aan op de bus. U kan ook extra relais koppelen. Programmeer relais 10-830 en 10-837 manueel op het relais zelf. Programmeer relais 10-836 steeds met behulp van het servicetoestel 10-870.

De microfoon en luidspreker van de buitenpost zijn regelbaar. De buitenpost is voorzien van een tekstveld om personalisatie mogelijk te maken.



2. MONTAGE

Controleer of de volgende componenten aanwezig zijn in de kit:

1 binnenpost, 1 buitenpost met 1 belruikknop, 1 voedingsmodule, 3 sleuteltjes, 2 blanco naamkaartjes en een handleiding.

Welke kabels zijn nodig?

In geval van renovatie gebruikt u de bestaande kabel. Controleer de sectie voor de max. afstand (zie technische catalogus).

Niko raadt het volgende aan:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (afstand voeding tot binnenpost of buitenpost max. 250m).
- TVVF(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (afstand voeding tot binnenpost of buitenpost max. 250m).
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (afstand voeding tot binnenpost of buitenpost max. 150m).
- UTP / FTP / STP 4 x 2 x 0,5mm (afstand voeding tot binnenpost of buitenpost max. 100m).

Opmerking:

Niet alle aders van de kabel worden gebruikt. Als een paar beschadigd wordt of u wenst over te stappen op videofonie, zijn reserve aders beschikbaar.

Tip: Gebruik in één systeem voor alle producten van het gamma Toegangscontrole Standaard dezelfde kleurencode voor dezelfde klemmen (a, b, P...)!

Montage buitenpost

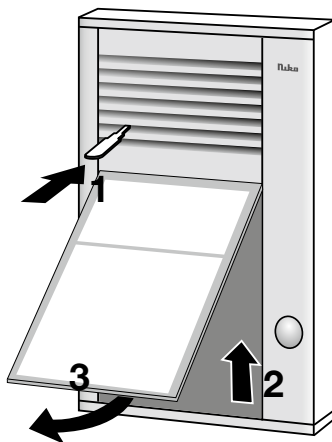


fig.1: de vandaalbestendige naamplaat verwijderen

Om de buitenpost aan te sluiten moet u eerst de naamplaat aan de voorzijde van de buitenpost verwijderen. Ga als volgt te werk (fig.1): steek het sleuteltje in de daarvoor voorziene opening op de voorzijde en oefen zachte druk uit. Schuif de naamplaat naar boven om ze te verwijderen. Schuif vervolgens de metalen afschermkap naar onder zodat de aansluitklemmen zichtbaar worden (fig.2).

potentiometers voor het wijzigen van de geluidssterkte van de microfoon en luidspreker

aansluitklemmen

LED

kabeldoorvoer

boorgaten voor wandmontage

metalen afschermkap

klemveren om de naamplaat te bevestigen

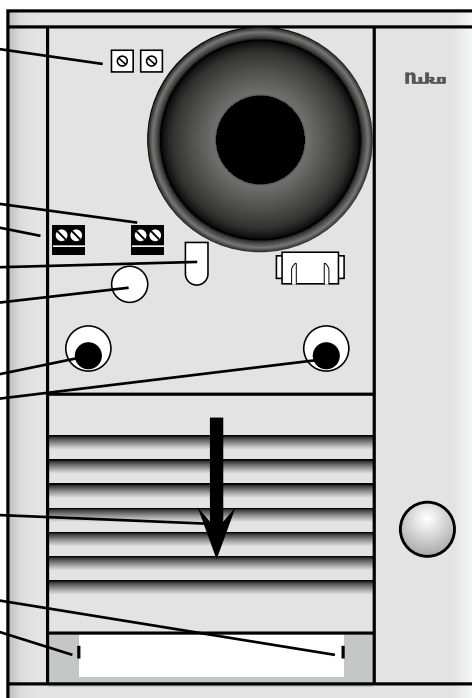


fig.2: aansluitklemmen en montagegaten zichtbaar maken

Voer de kabel in via de daarvoor voorziene opening aan de achterkant van de buitenpost (fig.2). Monteer de buitenpost op een hoogte van 140 tot 150cm op de gewenste plaats d.m.v. de daarvoor voorziene montagegaten (fig.2). Sluit twee aders van de kabel aan op de klemmen a en b van de buitenpost (fig.3).

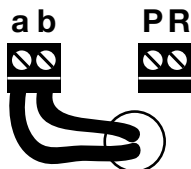


fig.3: de kabel op de buitenpost aansluiten

Schuif de metalen afschermkap terug naar boven. Steek het plastic sleuteltje in de daarvoor voorziene opening en schuif de bovenkant van de naamplaat onder de metalen afschermkap.

Duw de onderkant van de naamplaat tegen het frame en schuif ze naar onder zodat ze vastklikt (fig.4).

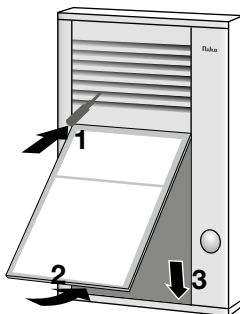


fig.4: de vandaalbestendige naamplaat terugplaatsen

Montage binnenpost

Maak het front van de binnenpost los van de basis (fig.5a)

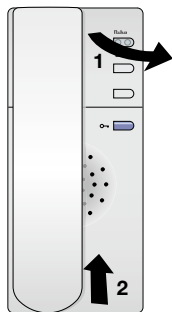


fig.5a: het front van de binnenpost verwijderen



fig.5b: het front op de basis vastklikken

Voer vervolgens de kabel in via de daarvoor voorziene opening aan de achterzijde van de binnenpost (fig.6). Monteer de basis van de binnenpost op de gewenste hoogte op een wand d.m.v. de daarvoor voorziene montagegaten (fig.6). Sluit twee aders van de kabel aan op klemmen A en B van de binnenpost.

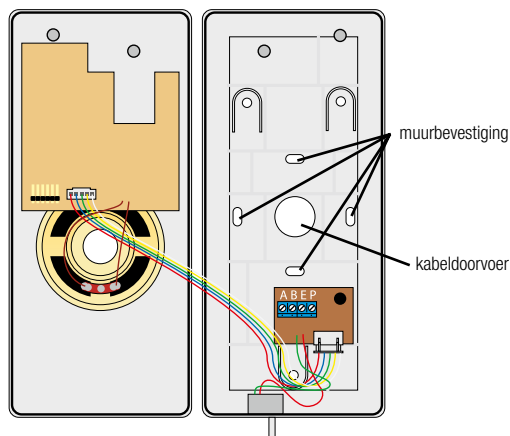


fig.6: basis van de binnenpost voor muurbevestiging en aansluiting van de binnenpost

Sluit de connector van het front aan op de daarvoor voorziene klem aan de basis van de binnenpost (fig.7).

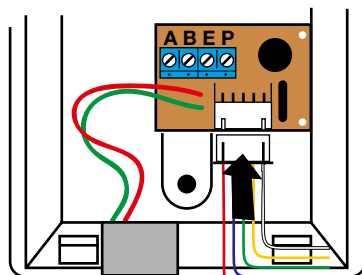


fig.7: de connector in de binnenpost aansluiten

Klik het front van de binnenpost opnieuw op de basis (fig.5b) en schroef het vast met de bijgeleverde schroef. Druk vervolgens het afwerkingsdopje op de schroef. Klik het snoer van de hoorn in de daarvoor voorziene aansluiting.

Aansluiting voedingsmodule

De voedingsmodule is geschikt voor plaatsing in een DIN-rail kast. Op de voedingsmodule wordt de netvoeding (230V~, 50Hz op klemmen 1 en 3) evenals de binnen- en buitenpost(en) aangesloten (zie aansluitschema fig.8).

Optioneel kan u een etagebedrukknop (drukknop met N.O.-contact bv. 05-540) op de connector van de binnenpost aansluiten. Gebruik hiervoor klemmen E en P. Let wel: verwijder het lampje uit de bedrukknop. Indien u dat niet doet, verbruikt het lampje continu stroom en kan u niet meer bellen.

De deuropener moet op klemmen 16 en 17 van de voedingsmodule aangesloten worden.

Opmerking: Als 1 uitbreiding (10-501-01) aangesloten is, kan u nog steeds 2-draads bedraden naar de binnenposten. Als u meer dan 1 uitbreiding (max.4) parallel wilt laten functioneren, is een 3-draads bedrading vereist. Sluit in dit geval een derde ader vertrekkend van de voeding (klem 25, 'P') op de P-klem van zowel de buiten- als de binnenposten aan.

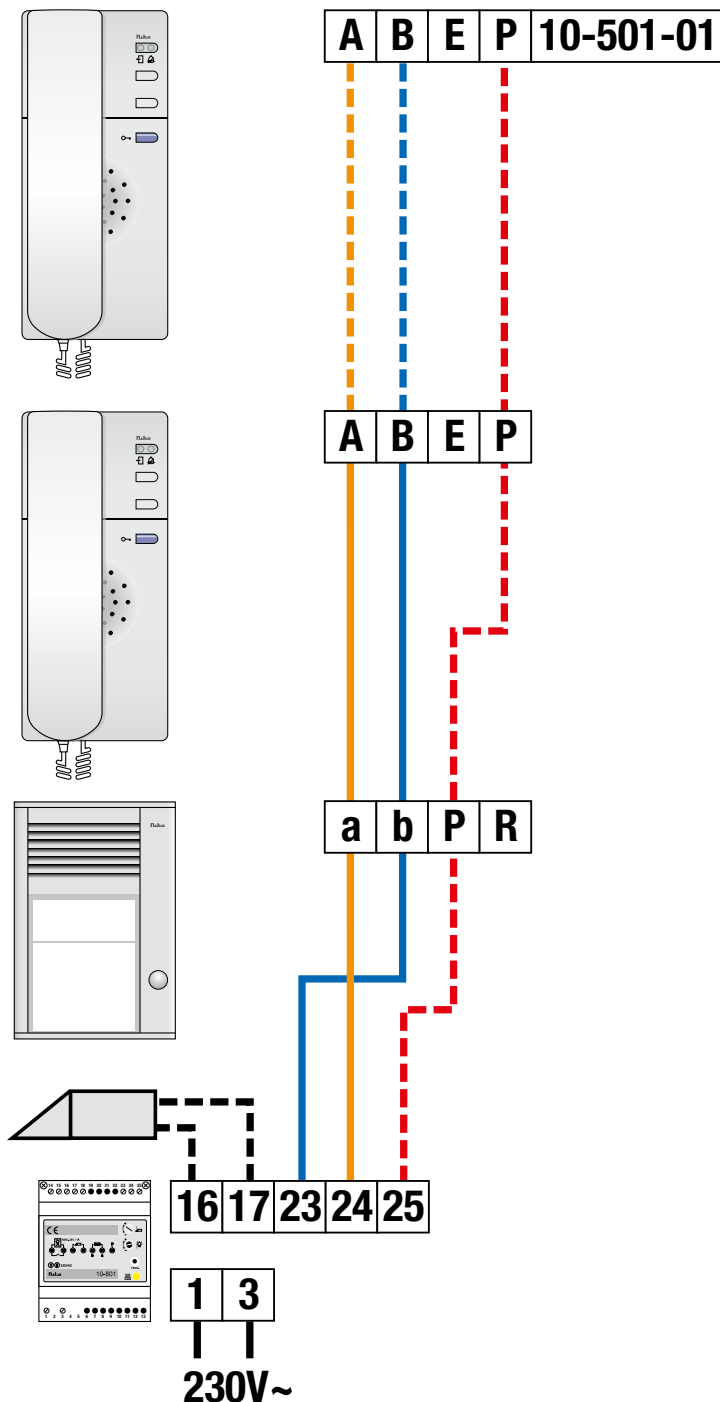


fig.8: totaal aansluitschema 10-001-01 met 1 uitbreiding 10-501-01

3. WERKING EN GEBRUIK



fig.9: voor- en zijaanzicht van de binnenpost

- Als de installatie correct uitgevoerd is en op het net aangesloten wordt, licht de LED op de voedingsmodule op. De LED aan de buitenpost licht eveneens op en verlicht de vandaalbestendige naamplaat. Haak de hoorn van de binnenpost af om met uw bezoeker te communiceren. De communicatie wordt verbroken door in te haken of automatisch na 60s.
 - In geval van een oproep aan de buitenpost rinkelen alle binnenposten die op de resp. bedrukknop geprogrammeerd werden (max. 5) samen 1 keer (zie: 'MOGELIJKE INSTELLINGEN').
- De groene LED op de binnenpost(en) licht op. Haak de hoorn van 1 van de toestellen af om met de bezoeker te communiceren (gedurende 60s). Het gesprek wordt beëindigd door in te haken of automatisch na 60s. De groene LED dooft als het gesprek beëindigd is. Als de hoorn niet afgehaakt wordt, wordt na 60s. de mogelijkheid tot communicatie automatisch verbroken en dooft de groene LED op de binnenpost.

Deuropenertoets


- U kan het slot op elk moment openen door op functietoets 1 te drukken.
- Met deze toets kan u ook het lichtschakelrelais bedienen (zie 'MOGELIJKE INSTELLINGEN')

LED-indicatie op de binnenpost

LED-indicatie	omschrijving
rood	belsignaal uitgeschakeld (keuzeschakelaar A op fig.9)
groen	- oproep aan de buitenpost (hoorn ingehaakt) - spraakverbinding (hoorn afgehaakt)
3 x groen knipperend na afhaken hoorn	Er is al een spraakverbinding met een andere binnenpost. Dit is enkel mogelijk als een uitbreiding(en) 10-501-01 gekoppeld is.

MOGELIJKE INSTELLINGEN

De beltoon op de binnenpost uitschakelen

- Schakel de beltoon op de binnenpost uit door de keuzeschakelaar (A fig.9) aan de zijkant van de binnenpost in stand  te zetten. De rode indicatie-LED op de binnenpost licht blijvend op.

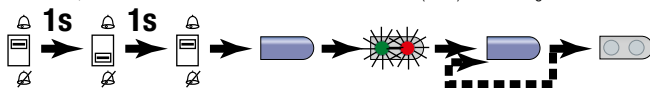
Het volume van de beltoon wijzigen

- U kan het volume van de beltoon op de binnenpost trappenloos regelen met de schuifschakelaar (B fig.9) op de zijkant van de binnenpost.

Beltoon van de binnenpost wijzigen

- Voor de binnenpost kan u kiezen uit zes verschillende beltonen. Om een andere beltoon in te stellen, gaat u als volgt te werk:
Zet de keuzeschakelaar (A fig.9) op 'uit' en onmiddellijk terug op 'aan'. Druk kort op de blauwe knop 1. De rode en de groene LED lichten op. Druk nogmaals

op de blauwe knop 1 om de eerste beltoon te beluisteren. Druk op de blauwe knop om de volgende beltoon te beluisteren. Om de gewenste beltoon te selecteren, volstaat het te wachten totdat beide LED's doven (± 8 s). De laatst gehoorde beltoon is opgeslagen.

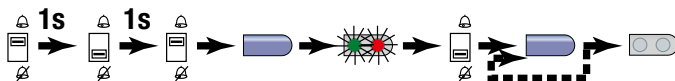


Etagebeldrukknop aansluiten en beltoon wijzigen

Optioneel kan u een etagebeldrukknop (een drukknoop met N.O.-contact bv. 05-540) op de connector van de binnenpost aansluiten. Gebruik hiervoor klemmen E en P van de schroefconnector (fig.8).

Opmerking: verwijder het lampje uit de etagebeldrukknop om te vermijden dat de beldrukknop continu stroom verbruikt.

Voor de binnenpost kan u kiezen uit 6 verschillende beltonen. Zet de keuzeschakelaar (A fig.9) op 'uit' en onmiddellijk terug op 'aan' om een andere beltoon in te stellen. Druk kort op de blauwe functietoets 1. De rode en de groene LED lichten op. Zet keuzeschakelaar (A fig.9) terug op 'uit'. Druk nogmaals op de blauwe functietoets om de eerste beltoon te beluisteren. Met elke nieuwe druk op de blauwe functietoets 1 hoort u de volgende beltoon. Als beide LED's doven (na ± 8 s.) is de laatst gehoorde beltoon opgeslagen.

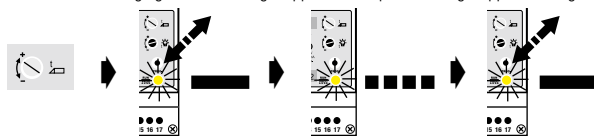


Externe deuropener koppelen

Op de voedingsmodule kan u een externe deuropener aansluiten. Sluit de deuropener aan op klem 16 en 17 van de voedingsmodule. Er is geen andere transformator nodig! De inwendige weerstand van de deuropener mag niet onder 6Ω zakken!

Bekrachtigingsduur van de deuropener instellen

U kan de bekrachtigingsduur van het gekoppelde slot op de voeding trappenloos regelen tussen 0.8s en 8s. Ga als volgt te werk:



Stel de tijd in met een kleine schroevendraaier.

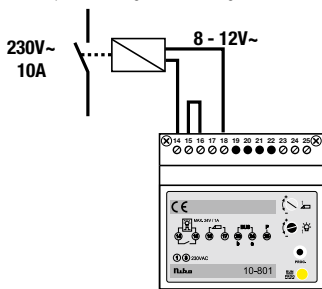
LED op de voeding licht continu op. Druk kort op de Prog. toets.

De LED op de voeding knippert.

Druk kort op de Prog. toets. De LED licht continu op. De nieuwe tijd is ingesteld.

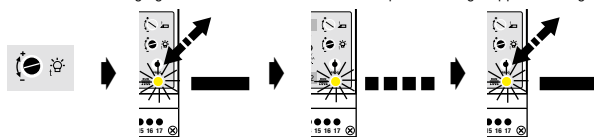
Het lichtschakelrelais gebruiken

U kan het lichtschakelrelais op de voedingsmodule bv. gebruiken om het licht in de hal te schakelen. Sluit de gewenste lichtkring als volgt aan:



Bekrachtigingsduur van het lichtschakelrelais instellen

U kan de bekrachtigingsduur van het lichtschakelrelais op de voeding trappenloos regelen tussen 0.5s en 5min. Ga als volgt te werk:



Stel de tijd in met een kleine schroevendraaier.

LED op de voeding licht continu op. Druk kort op de Prog. toets.

De LED op de voeding knippert.

Druk kort op de Prog. toets. De LED licht continu op. De nieuwe tijd is ingesteld.

Het lichtschakelrelais bedienen vanop de binnenpost(en)

De binnenpost is voorzien van één drukknoop. Om deze drukknoop te gebruiken om het slot te openen EN het licht te schakelen, moet u de voedingsmodule in een speciale mode zetten.

Werking van de deuropenertoets:

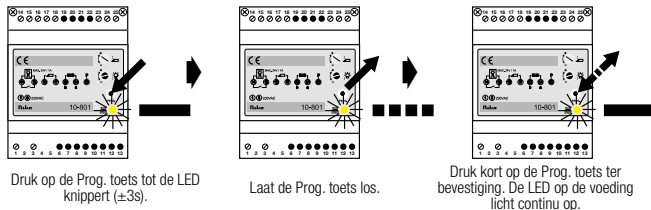


Hoorn ingehaakt: lichtschakelrelais schakelt bij een druk op de deuropenertoets!

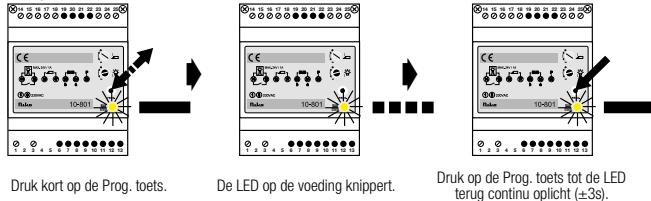
Hoorn afgehaakt: deuropenerrelais schakelt bij een druk op de deuropenertoets!

Om deze mode op de voeding te activeren of te deactiveren, gaat u als volgt te werk:

ACTIVEREN:

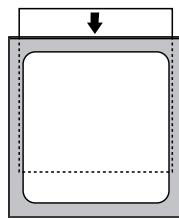


DEACTIVEREN:



Naamkaartjes voor personalisatie

U kan de bijgeleverde blanco naamkaartjes invullen en achter de witte plastic folie van de naamplaat schuiven.



Volume aan de buitenpost regelen

De geluidssterkte van de microfoon (geluidssterkte aan de binnenpost) en de luidspreker (geluidssterkte aan de buitenpost) kan geregeld worden met de potentiometers op de printplaat van de buitenpost. Draaien in tegenwijzerzin vermindert het volume, draaien in wijzerzin verhoogt het volume.

Functie

⤴ potentiometer voor luidspreker (geluidssterkte aan de buitenpost)

⤵ potentiometer voor microfoon (geluidssterkte aan de binnenpost)



4. ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

Aan de hand van onderstaande onderhoudstips willen wij vermijden dat het oppervlak van deze producten door verkeerde behandeling beschadigd wordt. Beschadiging door verkeerde behandeling valt niet onder de garantie.

Onderhoudstips

- Het volstaat de producten te reinigen met wat zeep en een vochtige doek.
- Gebruik van schurende sponzen of schurende reinigingsmiddelen raden wij absoluut af.
- Gebruik van onderhoudsmiddelen die een oplosmiddel of een zuur bevatten of schoonmaakmiddelen met azijnzuur raden wij evenzeer af.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Buitenpost:

- Afmetingen: 153 x 104 x 16mm
- Gewicht: 320g
- Bedrijfstemperatuur: -20 tot 50°C
- Metalen behuizing uit 4mm dik aluminium
- Vandalbestendige naamplaat uit 4mm dik makrolan

Binnenpost:

- Afmetingen:212 x 94 x 65mm
- Gewicht:405g
- Bedrijfstemperatuur:0 tot 40°C
- Behuizing:ABS

Voedingsmodule:

- Afmetingen:90 x 72 x 70mm (4E)
- Gewicht:489g
- Bedrijfstemperatuur:0 tot 40°C
- Behuizing:ABS, DIN-rail
- Voeding:230V~, 50Hz
- Uitgang (bus):24V DC, 40mA (a en b)
- Extra voeding:P-ader (24V DC, 60mA)
- Deurslot koppelbaar:8-12V~
- Potentiaalvrij contact:24V DC en 1A

6. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een bevoegd persoon en met inachtnaam van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
 - de geldende wetten, normen en reglementen;
 - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
 - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
 - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

Support België:	Support Nederland:
tel. + 32 3 778 90 80	tel. + 31 183 64 06 60
website: http://www.niko.be	website: http://www.niko.nl
e-mail: support@niko.be	e-mail: sales@niko.nl

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

7. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

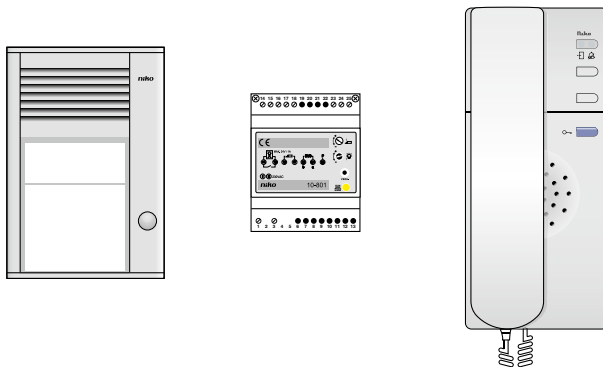
Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

Le kit 10-001-01 bifilaire est un kit audio et appartient à la gamme Contôle d'Accès Standard. Le kit se compose d'un poste extérieur (parlophone) muni d'un seul bouton de sonnerie, d'un poste intérieur (téléphone intérieur) et d'un module d'alimentation. Le kit est préprogrammé ; il ne vous reste donc qu'à faire les raccordements!

Le 10-001-01 peut être étendu au moyen d'un poste intérieur préprogrammé (10-501-01, max. 4). Raccordez ce poste intérieur au bus. Vous pouvez également raccorder un relais supplémentaire que vous programmez manuellement sur le relais lui-même (10-830 et 10-837) ou à l'aide de l'appareil de service (10-836 avec 10-870).

Le microphone et le haut-parleur du poste extérieur sont réglables. Le poste extérieur est pourvu d'un porte-étiquette qui permet de le personnaliser.



2. MONTAGE

Contrôlez si les éléments suivants sont présents dans le kit:

1 poste intérieur, 1 poste extérieur avec 1 bouton de sonnerie, 1 module d'alimentation, 3 petites clés, 2 étiquettes vierges et un mode d'emploi.

Quels câbles sont nécessaires?

En cas de rénovation, utilisez le câble présent. Vérifiez la section de câble pour les distances max. (voir catalogue technique).

Niko vous conseille les types suivants:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance de l'alimentation jusqu'au poste intérieur ou extérieur max. 250m).
- TVVF(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance de l'alimentation jusqu'au poste intérieur ou extérieur max. 250m).
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (distance de l'alimentation jusqu'au poste intérieur ou extérieur max. 150m).
- UTP / FTP / STP 4 x 2 x 0,5mm (distance de l'alimentation jusqu'au poste intérieur ou extérieur max. 100m).

Remarque:

Les conducteurs du câble ne sont pas tous utilisés. Si une paire est endommagée ou si vous souhaitez passer à un système de vidéophonie, 2 conducteurs de réserve sont disponibles.

Astuce: utilisez le même code de couleur pour les bornes (a, b, P...) d'un même système de la gamme Contôle d'Accès Standard!

Montage du poste extérieur

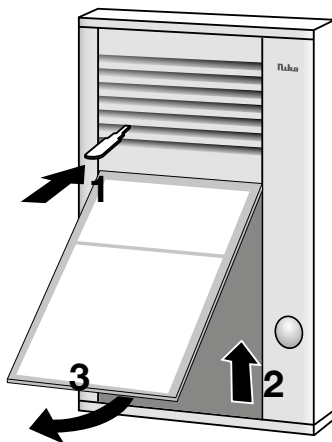


fig.1: enlever le porte-étiquette antivandalisme

Pour raccorder le poste extérieur, le porte-étiquette à l'avant du poste extérieur doit d'abord être enlevé. Procédez comme suit (fig. 1): insérez la clé dans l'ouverture prévue à cet effet sur l'avant et exercez doucement une pression. Faites coulisser le porte-étiquette vers le haut pour le retirer. Faites ensuite coulisser vers le bas le capot protecteur en métal pour faire apparaître les bornes de raccordement (fig. 2).

potentiomètres destinés à modifier le volume du microphone et du haut-parleur

bornes de raccordement

LED

ouverture passe-câble

trous de forage pour montage mural

capot protecteur en métal

ressorts de fixation du porte-étiquette

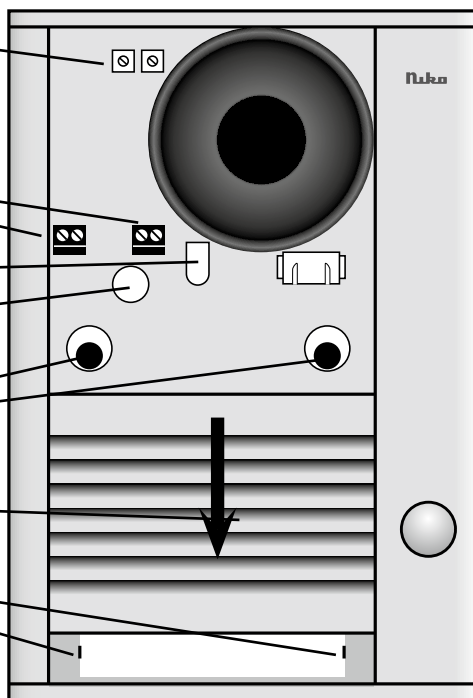


fig.2: faire apparaître les bornes de raccordement et les trous de montage

Passez le câble à travers l'ouverture prévue à cet effet au dos du poste extérieur (fig. 2). Montez le poste extérieur à une hauteur de 140 à 150 cm à l'endroit souhaité à l'aide des trous de montage prévus à cet effet (fig. 2). Raccordez deux fils du câble aux bornes a et b du poste extérieur (fig. 3).

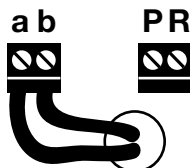


fig.3: raccorder le câble au poste extérieur

Faites de nouveau coulisser le capot protecteur en métal vers le haut. Insérez la clé en plastique dans l'ouverture prévue à cet effet et faites glisser la partie supérieure du porte-étiquette sous le capot protecteur en métal.

Appuyez la partie inférieure du porte-étiquette contre le cadre et glissez-le vers le bas, afin qu'il s'emboîte (fig. 4).

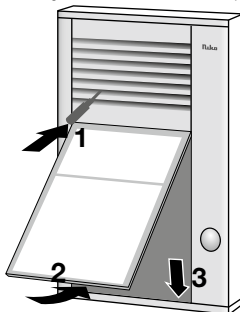


fig.4: remettre en place le porte-étiquette antivandalisme

Montage du poste intérieur

Détachez l'avant du poste intérieur de la base (fig. 5a).

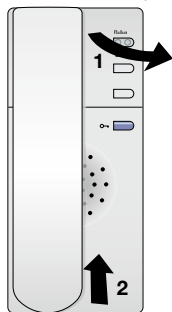


fig.5a: détacher l'avant



fig.5b: encliqueter l'avant sur la base du poste intérieur

Passez ensuite le câble à travers l'ouverture prévue à cet effet au dos du poste intérieur (fig. 6). Montez la base du poste intérieur sur un mur à la hauteur désirée à l'aide des trous de montage prévus à cet effet (fig. 6). Raccordez deux fils du câble aux bornes A et B du poste intérieur.

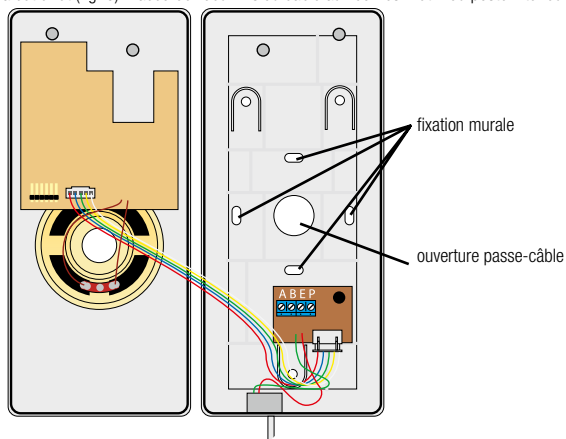


fig.6: base du poste intérieur pour fixation murale et raccordement du poste intérieur

Raccordez le connecteur de l'avant sur la borne prévue à cet effet à la base du poste intérieur (fig. 7).

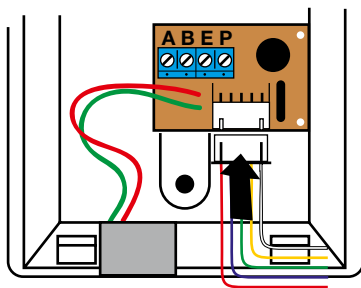


fig.7: raccorder le connecteur au poste intérieur

Encliquetez de nouveau l'avant du poste intérieur sur la base (fig. 5b) et vissez-le à l'aide de la vis fournie. Enfoncez ensuite le capuchon de finition sur la vis. Insérez le cordon du combiné dans la connexion prévue à cet effet.

Raccordement du module d'alimentation

Le module d'alimentation convient à une installation dans une armoire à rail DIN. Raccordez le module d'alimentation à l'alimentation du réseau (230 V~, 50Hz aux bornes 1 et 3) et au(x) poste(s) intérieur(s) et extérieur(s) (voir schéma de raccordement fig. 8).

En option, un bouton de sonnerie d'étage (un bouton-poussoir avec un contact N.O., p.ex. 05-540) peut être raccordé au connecteur du poste intérieur. Utilisez pour ce faire les bornes E et P. Attention: enlevez toujours la lampe du bouton de sonnerie d'étage. Sinon, la lampe consommera de façon continue du courant, avec pour conséquence que vous ne pourrez plus sonner.

L'ouvre-porte doit être raccordé aux bornes 16 et 17 du module d'alimentation.

Remarque: Si 1 extension (10-501-01) est raccordée, vous pouvez encore faire un raccordement à deux fils vers les postes intérieurs. Si vous souhaitez faire fonctionner plus d'1 extension (max. 4) en parallèle, il faut un raccordement à 3 fils. Dans ce cas, raccordez un troisième fil qui part de l'alimentation (borne 25, 'P') à la borne P du poste extérieur et des postes intérieurs.

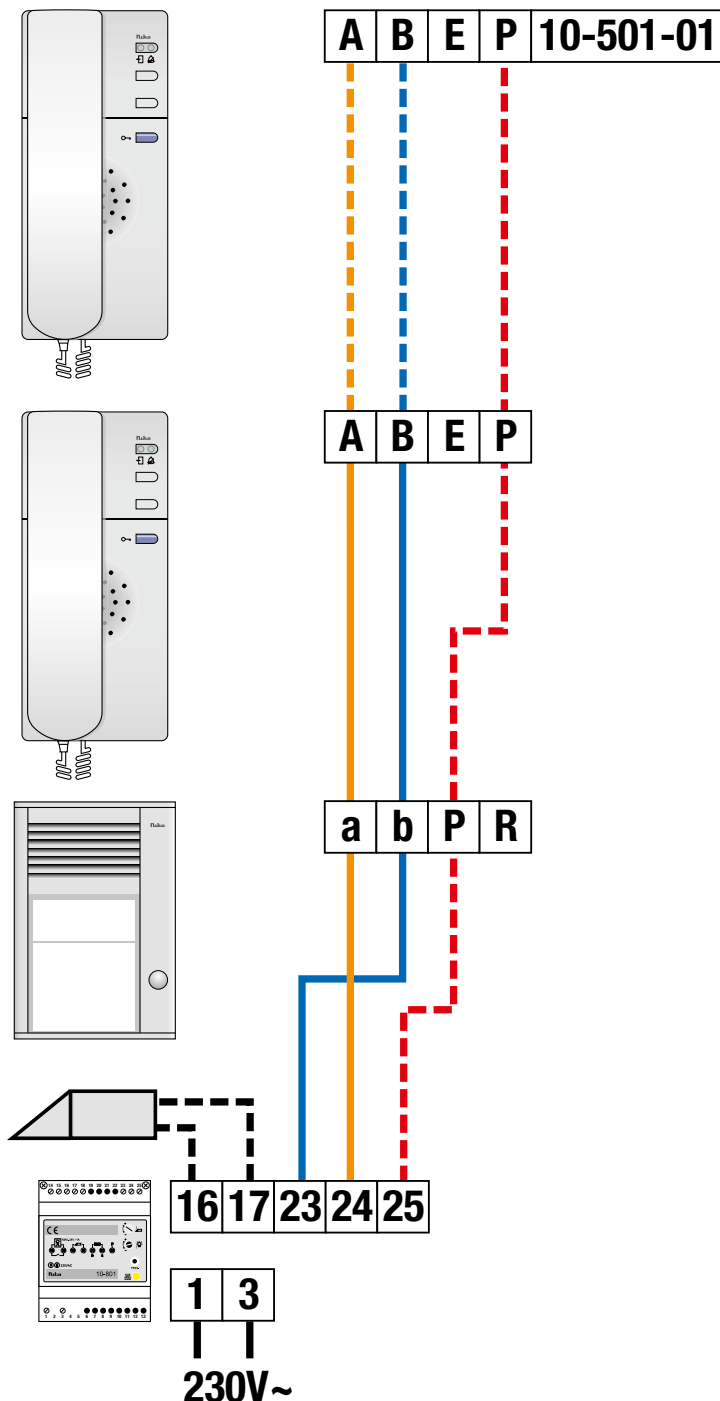


fig. 8: schéma de raccordement complet 10-001-01 avec 1 extension 10-501-01

3. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION



fig.9: vue de face et vue latérale du poste intérieur

- Si l'installation a été réalisée correctement et est connectée au réseau, la LED sur le module d'alimentation s'allume. La LED du poste extérieur s'allume également et éclaire le porte-étiquette antivandalisme. Décrochez le combiné du poste intérieur pour communiquer avec votre visiteur. La communication est interrompue en raccrochant ou automatiquement après 60s.
- Si un appel est effectué au poste extérieur, tous les postes intérieurs qui ont été programmés pour ce bouton de sonnerie (max. 5) sonnent ensemble 1 fois (voir 'REGLAGES POSSIBLES'). La LED verte sur le(s) poste(s) intérieur(s) s'allume. Décrochez le combiné d'1 des appareils pour communiquer avec le visiteur (pendant 60s.). La conversation est interrompue en raccrochant ou automatiquement après 60s. La LED verte s'éteint à la fin de la conversation. Si le combiné n'est pas décroché, la possibilité de communiquer est automatiquement interrompue après 60s. et la LED verte sur le poste intérieur s'éteint.

Touche ouvre-porte

-
- Vous pouvez à tout moment ouvrir la gâche en enfonçant la touche de fonction 1 (fig. 9).
 - Grâce à cette touche, vous pouvez également commander le relais d'éclairage (voir 'REGLAGES POSSIBLES').

Indication LED sur le poste intérieur

Indication LED	description
rouge	signal d'appel déconnecté (interrupteur sélectif A de la fig. 9).
vert	- appel au poste extérieur (combiné raccroché) - liaison vocale (combiné décroché).
clignote 3x en vert après avoir décroché le combiné	Il y a déjà une liaison vocale avec un autre poste intérieur. Ce n'est possible que si une(des) extension(s) 10-501-01 est(sont) raccordée(s).

REGLAGES POSSIBLES

Déconnexion de la tonalité sur le poste intérieur

-
- Déconnectez la tonalité sur le poste intérieur en plaçant l'interrupteur sélectif (A fig. 9) situé sur le côté du poste intérieur en position 'arrêt'. La LED d'indication rouge sur le poste intérieur s'illuminera et restera allumée.

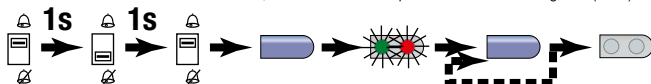
Modification du volume de la tonalité

-
- Le volume de la tonalité peut être réglé en continu sur le poste intérieur à l'aide de l'interrupteur coulissant (B fig. 9) situé sur le côté du poste intérieur.

Modification de la tonalité du poste intérieur

- Le poste intérieur vous offre le choix entre six tonalités différentes. Pour choisir une autre tonalité, procédez comme suit: Placez l'interrupteur sélectif (A fig. 9) sur 'arrêt' et remettez-le immédiatement sur 'marche'. Appuyez ensuite brièvement sur la touche bleue 1. Les LED rouge FR

et verte s'allument. Appuyez à nouveau sur la touche bleue 1 pour écouter la première tonalité. Appuyez sur la touche bleue pour écouter la tonalité suivante. Pour sélectionner la tonalité souhaitée, il suffit d'attendre que les deux LED s'éteignent (± 8 s.). La dernière tonalité écoutée est alors enregistrée.

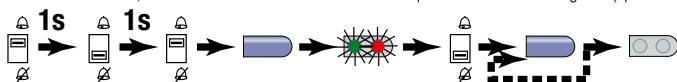


Connexion d'un bouton de sonnerie d'étage et modification de la tonalité

En option, un bouton de sonnerie d'étage (un bouton-poussoir avec un contact N.O., p.ex. 05-540) peut être raccordé au connecteur du poste intérieur. Utilisez pour ce faire les bornes E et P du connecteur à vis (fig. 8).

Remarque: retirez la lampe du bouton de sonnerie d'étage pour éviter que le bouton de sonnerie ne consomme du courant de manière continue.

Le poste intérieur vous offre le choix entre 6 tonalités différentes. Placez l'interrupteur sélectif (A fig. 9) sur 'arrêt' et remettez-le immédiatement sur 'marche' pour régler une autre tonalité. Appuyez ensuite brièvement sur la touche de fonction bleue 1. Les LED rouge et verte s'allument. Remplacez l'interrupteur sélectif (A fig. 9) sur 'arrêt'. Enfoncez de nouveau la touche de fonction bleue pour écouter la première tonalité. A chaque nouvelle pression sur la touche de fonction bleue 1, vous entendez la tonalité suivante. Lorsque les deux LED s'éteignent (après ± 8 s.), la dernière tonalité écoutée est enregistrée.

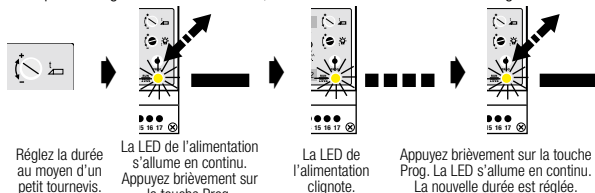


Raccordement d'un ouvre-porte externe

Un ouvre-porte externe peut être raccordé au module d'alimentation. Raccordez l'ouvre-porte aux bornes 16 et 17 du module d'alimentation. Aucun autre transformateur n'est nécessaire! La résistance interne de l'ouvre-porte ne peut pas descendre en dessous de 6 Ω !

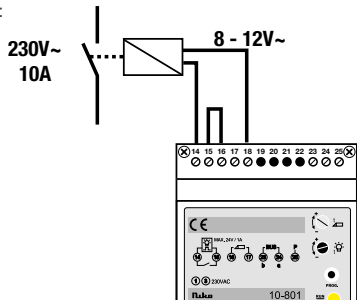
Réglage de la durée d'activation de l'ouvre-porte

Vous pouvez régler en continu entre 0,8s et 8s la durée d'ouverture de la gâche raccordée sur le module d'alimentation. Procédez comme suit:



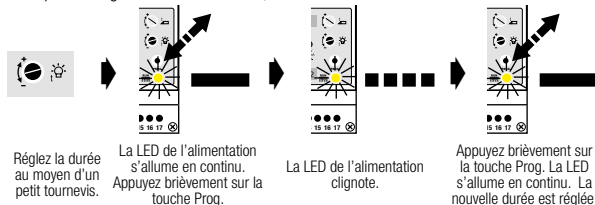
Utilisation du relais d'éclairage

Vous pouvez utiliser le relais d'éclairage du module d'alimentation, par exemple pour commander l'éclairage du hall. Raccordez le circuit d'éclairage souhaité comme suit:



Réglage de la durée d'activation du relais d'éclairage

Vous pouvez régler en continu entre 0,5s et 5 min la durée d'activation du relais d'éclairage sur l'alimentation. Procédez comme suit:



Commande du relais d'éclairage depuis le(s) poste(s) intérieur(s)

Le poste intérieur est pourvu d'un seul bouton-poussoir. Pour pouvoir utiliser ce bouton-poussoir pour ouvrir la gâche ET commuter l'éclairage, vous devez placer le module d'alimentation sur un mode spécial.

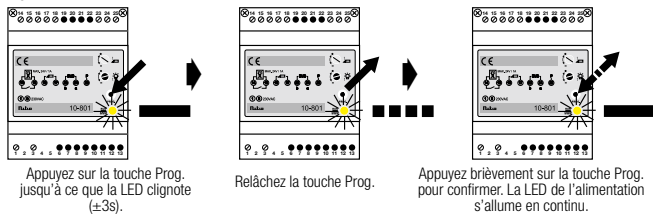
Fonctionnement de la touche de l'ouvre-porte:

Combiné raccroché: le relais d'éclairage s'enclenche lorsque vous appuyez sur la touche de l'ouvre-porte!

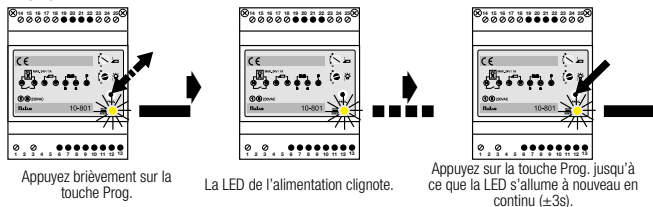
Combiné décroché: le relais d'ouvre-porte s'enclenche lorsque vous appuyez sur la touche de l'ouvre-porte!

Pour activer ou désactiver ce mode sur l'alimentation, procédez comme suit:

ACTIVER:

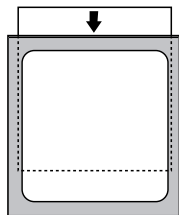


DESACTIVER:



Étiquettes pour personnalisation

Les étiquettes vierges jointes au kit peuvent être complétées et glissées sous le film plastique blanc du porte-étiquette.



Réglage du volume sur le poste extérieur

Le volume du microphone (volume sur le poste intérieur) et celui du haut-parleur (volume sur le poste extérieur) peuvent être réglés à l'aide de potentiomètres sur le circuit imprimé du poste extérieur. Tourner dans le sens antihoraire diminue le volume, tourner dans le sens horaire augmente le volume.

Fonction

- potentiomètre pour haut-parleur (mesuré au poste extérieur)
- potentiomètre pour microphone (mesuré au poste intérieur)
-

4. ENTRETIEN DU PRODUIT

Les conseils d'entretien ci-dessous visent à éviter que la surface de ces produits ne soit endommagée par un traitement inadapté. Les dommages causés par un traitement inadapté ne sont pas couverts par la garantie.

Conseils d'entretien

- Le nettoyage des produits avec un linge humide et un peu de savon suffit.
- L'utilisation d'éponges abrasives ou de détergents abrasifs est strictement déconseillée.
- Nous déconseillons également l'utilisation de produits d'entretien contenant un solvant ou un acide ou des produits de nettoyage contenant de l'acide acétique.

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Poste extérieur:

- Dimensions:.....153 x 104 x 16mm
- Poids:320g
- Température de service:....-20 à 50°C
- Boîtier en aluminium de 4 mm d'épaisseur
- Porte-étiquette antivandalisme en makrolon de 4 mm d'épaisseur

Poste intérieur:

- Dimensions:.....212 x 94 x 65mm
- Poids:405g
- Température de service:...0 à 40°C
- Boîtier:ABS

Module d'alimentation:

- Dimensions:.....90 x 72 x 70mm (4U)
- Poids:489g
- Température de service:.....0 à 40°C
- Boîtier:ABS, rail DIN
- Alimentation:230V~, 50Hz
- Sortie (bus):.....24V DC, 40mA (a et b)
- Alimentation supplémentaire:fil P (24V DC, 60mA)
- Gâche de porte connectable:8-12V~
- Contact libre de potentiel:24V DC et 1A

6. PRESCRIPTIONS LEGALES

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, normes et réglementations en vigueur;
 - l'état de la technique au moment de l'installation;
 - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
 - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

Support Belgique:	Support France:
+ 32 3 778 90 80	+ 33 33 820 20 6625
site web: http://www.niko.be	site web: http://www.niko.fr
e-mail: support@niko.be	e-mail: ventes@niko.fr

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

7. CONDITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko cède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

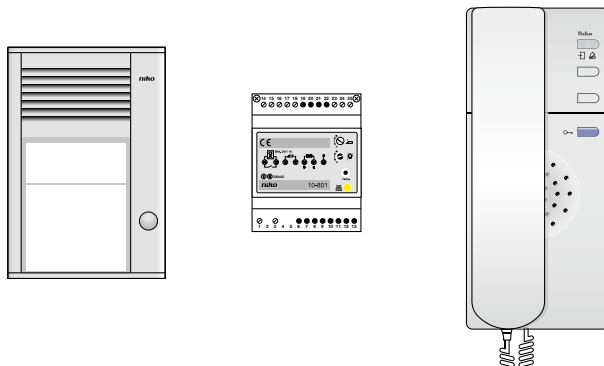
Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

The two-wire kit 10-001-01 is an audio kit and is part of the Access Control Standard range. The kit consists of an external unit (door telephone) with one bell push button, an internal unit and a power supply module. The kit is preprogrammed, you only have to make the connections!

The 10-001-01 can be extended with a preprogrammed internal unit (10-501-01, max. 4). Connect this internal unit to the bus. You can also connect an additional relay. Program relay 10-830 and 10-837 manually on the relay itself. Always program relay 10-836 by means of the service set 10-870.

The microphone and loudspeaker of the external unit are adjustable. The external unit is provided with a text field for personalization.



2. INSTALLATION

Please check whether the following components are included in the kit:

1 internal unit, 1 external unit with 1 bell push button, 1 power supply module, 3 keys, 2 blank namecards and a user manual.

Which cables are required?

In case of renovation, use the cable which is already present. Check the cable section for the max. distances (see technical catalogue).

Niko recommends the following:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance from power supply to internal or external unit max. 250m).
- TVVF(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance from power supply to internal or external unit max. 250m).
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (distance from power supply to internal or external unit max. 150m).
- UTP / FTP / STP 4 x 2 x 0,5mm (distance from power supply to internal or external unit max. 100m).

Note:

Not all wires are used. If one pair is damaged or you wish to switch to videophony, sufficient spare wires are available.

Tip: Use the same color code for identical terminals (a, b, P...) for all the Access Control Standard products in one system!

Installing the external unit

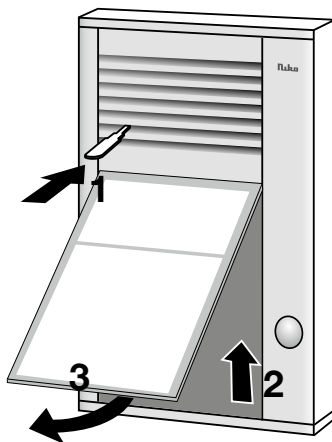


fig.1: removing the anti-vandal nameplate

To connect the external unit, you first have to remove the nameplate on the front of the external unit. Proceed as follows (fig.1): Insert the key into the opening provided on the front side and press gently. Push the nameplate up to remove it. Slide down the nameplate so the connection terminals become visible (fig.2).

potentiometers for changing the
microphone and loudspeaker volume

connection terminals

LED

cable inlet

drill holes for wall mounting

metal protective cap

clamping springs for fixing the nameplate

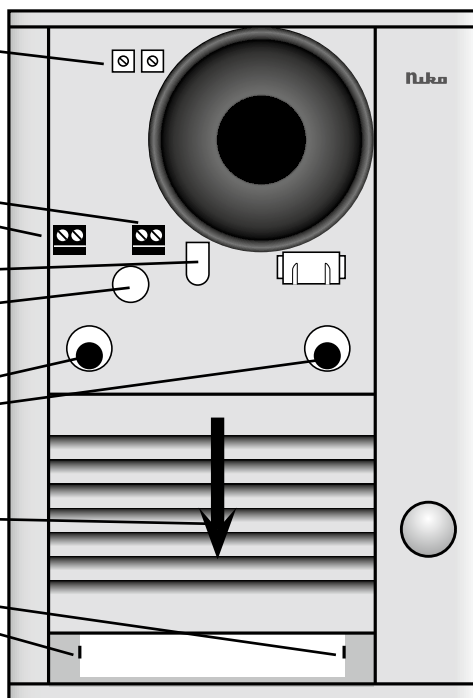


fig.2: making connection terminals and installation holes visible

Insert the cable through the opening provided at the back of the external unit (fig.2). Mount the external unit at a height of 140 to 150cm on the desired place by means of the provided mounting holes (fig.2). Connect two wires of the cable to terminals a and b of the external unit (fig.3).

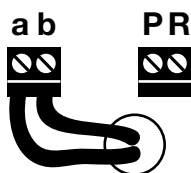


fig.3: connecting the cable to the external unit

Slide the metal protective cap upwards again. Insert the plastic key into the opening provided for this purpose and slide the top side of the nameplate underneath the metal protective cap. Now press the bottom side of the nameplate against the frame and slide it down until it clicks into place (fig.4).

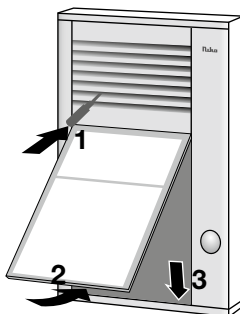


fig.4: placing back the anti-vandal nameplate

Installing the internal unit

Detach the front of the internal unit from the base (fig.5a).



fig.5a: removing the front from the internal unit

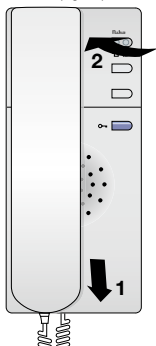


fig.5b: clicking the front on the base

Insert the cable through the opening provided at the back of the internal unit (fig.6). Mount the base of the internal unit on a wall at the desired height using the installation holes provided for this purpose (fig.6). Connect two wires of the cable to terminals A and B of the internal unit.

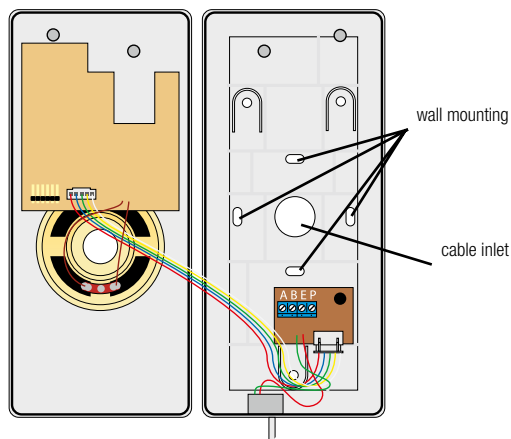


fig.6: base of the internal unit for wall mounting and connection of the internal unit

Connect the connector to the front using the terminal provided on the base of the internal unit (fig.7).

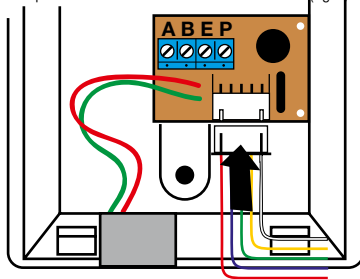


fig.7: connecting the connector in the internal unit

Click the front of the internal unit onto the base again (fig.5b) and screw it down using the screw provided. Then press the finishing cap onto the screw. Click the cord of the receiver into the connector provided for this purpose.

Connection power supply module

The power supply module is suitable for mounting in a DIN-rail cabinet. Connect the power supply module to the mains (230V~, 50Hz to terminals 1 and 3) and to the internal and external unit(s) (see wiring diagram fig.8).

Optionally, you can connect a floor bell push button (push button with N.O. contact e.g. 05-540) to the connector of the internal unit. Use terminals E and P. Note: Remove the lamp from the bell push button. If you do not remove the lamp, it continuously uses power and you can no longer make a call.

The door opener has to be connected to terminals 16 and 17 of the power supply module.

Note: If 1 extension (10-501-01) is connected, you can still wire the internal units in a 2-wire way. If over 1 extension (max. 4) has to function in parallel, a 3-wire connection is required. In this case, connect a third wire from the power supply (terminal 25, 'P') to the P terminal of both the external and internal units.

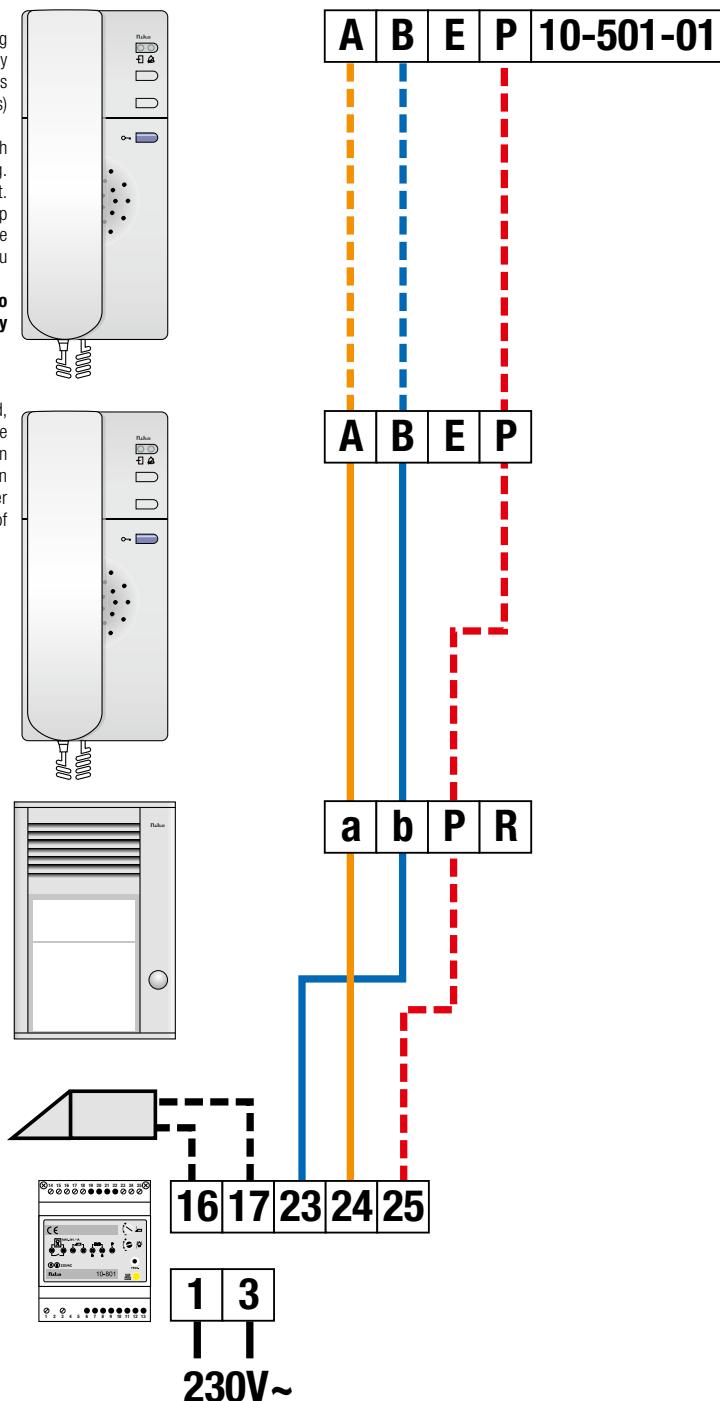


fig.8: complete wiring diagram 10-001-01 with 1 extension 10-501-01


3. OPERATION AND USE



fig.9: front and side view of the internal unit

- If the installation is carried out correctly and is connected to the mains, the LED on the power supply module lights. The LED on the external unit also lights, thereby illuminating the vandalproof nameplate. Pick up the receiver of the internal unit to communicate with your visitor. The conversation is wound up by putting down the receiver or automatically after 60s.
- In case of a call at the external unit, all internal units that have been programmed on the resp. bell push button together (max. 5) ring once (see: 'POSSIBLE SETTINGS'). The green LED on the internal unit(s) lights. Pick up the receiver of 1 of the internal units in order to communicate with your visitor (for 60s.). The conversation is wound up by putting down the receiver or automatically after 60s. The green LED goes out if the conversation is wound up. If the receiver is not picked up, the possibility to communicate automatically expires after 60s. and the green LED on the internal unit goes out.

Door open key


 You can at any time open the lock by pressing function key 1. You can also control the light switch key with this function key (see 'POSSIBLE SETTINGS')

LED indication on the internal unit


LED indication	description
red	ring tone switched off (selector switch A on fig.9)
green	- call at the external unit (receiver put down) - speech connection (receiver picked up)
3 x green blinking after picking up the receiver	A speech connection to another internal unit has already been established. This is only possible if one or more extensions 10-501-01 are connected.

POSSIBLE SETTINGS

Switching off the ring tone on the internal unit

 Switch off the ring tone on the internal unit by switching the selector switch (A fig.9) at the side of the internal unit in position. The red indication LED on the internal unit lights constantly.

Modifying the volume of the ring tone

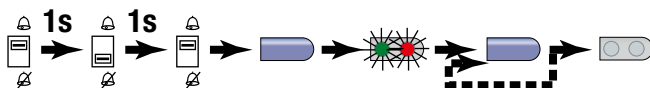
 You can adjust the volume of the ring tone on the internal unit continuously by means of the slide switch (B fig.9) at the side of the internal unit.

Modifying the ring tone of the internal unit

You can choose from 6 different ring tones for the internal unit. To set another ring tone, proceed as follows:

Set the selector switch (A fig.9) to 'OFF' and immediately back to 'ON'. Briefly press the blue key 1. The red and green LEDs light. Press the blue key 1 once again to hear the first ring tone. Press the blue key to hear the next ring tone.

To select the desired ring tone, simply wait for both LEDs to go out ($\pm 8s.$). The last heard ring tone is then saved.

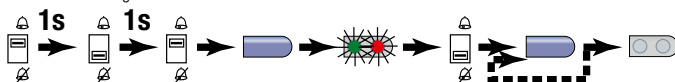


Connecting a floor bell push button and modifying the ring tone

Optionally, you can connect a floor bell push button (push button with N.O. contact e.g. 05-540) to the connector of the internal unit. Use terminals 'E' and 'P' of the screw connector (fig.8).

Note: remove the lamp from the floor bell push button in order to prevent the bell push button from continuously using power.

You can choose from 6 different ring tones for the internal unit. Set the selector switch (A fig.9) to 'OFF' and immediately back to 'ON' to select another ring tone. Briefly press the blue function key 1. The red and green LEDs light. Set selector switch (A fig.9) back to 'OFF'. Press the blue function key once again in order to hear the first ring tone. With each renewed press on the blue function key 1, you hear the next ring tone. If both LEDs go out (after $\pm 8s.$), the last heard ring tone is set.

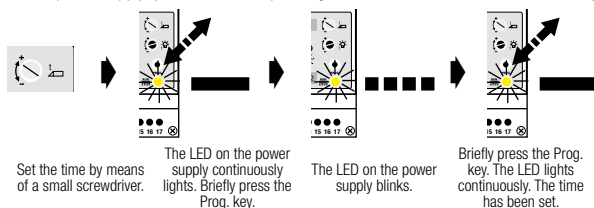


Connecting an external door opener

You can connect an external door opener to the power supply module. Connect the door opener to terminals 16 and 17 of the power supply module. No other transformer is required! The internal resistance of the door opener should not drop below 6Ω !

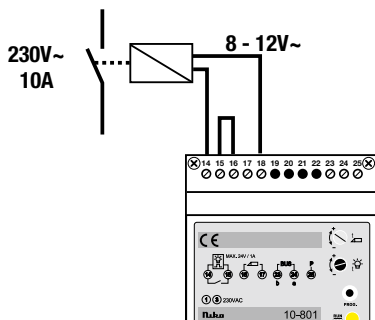
Setting the operating time of the door opener

On the power supply, you can set the operating time of the connected lock continuously between 0.8s and 8s. Proceed as follows:



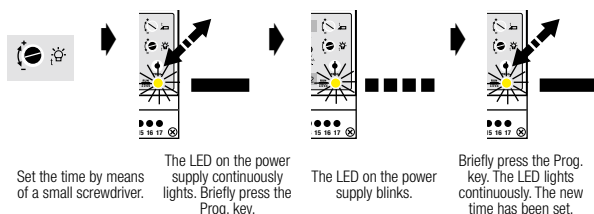
Using the light switch relay

You can use the light switch relay on the power supply module e.g. to switch the light in the hall. Connect the desired light circuit as follows:



Setting the operating time of the light switch relay

On the power supply, you can set the operating time of the light switch relay continuously between 0.5s and 5min. Proceed as follows:



Controlling the light switch relay from the internal unit(s)

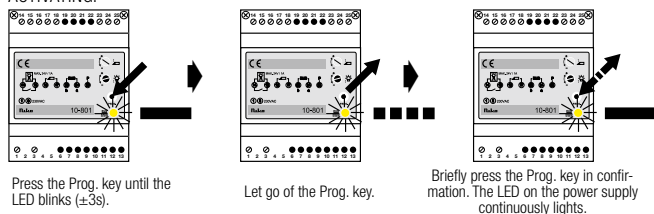
The internal unit is provided with one push button. To use this push button in order to open the lock AND to switch the light, you have to put the power supply module in a special mode.

Operation of the door open key:

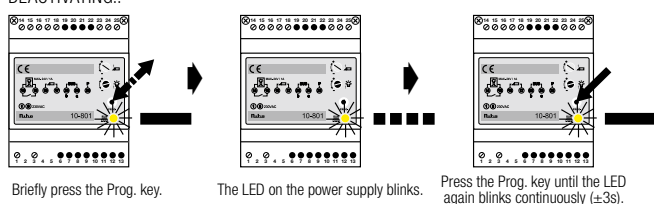
- receiver put down: light switch relay switches if the door open key is pressed!
- receiver picked up: door open relay switches if the door open key is pressed!

In order to activate or deactivate this mode on the power supply, proceed as follows:

ACTIVATING:

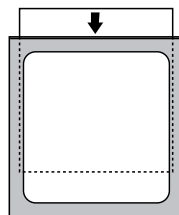


DEACTIVATING::



Namecards for personalization

You can fill out the provided blank namecards and insert them behind the white plastic foil of the nameplate.



Adjusting the volume at the external unit

The volume of the microphone (volume on internal unit) and the loudspeaker (volume on external unit) can be adjusted using the potentiometers on the printed board of the external unit. Turn clockwise to decrease the volume, turn counterclockwise to increase the volume.

Function



potentiometer for loudspeaker (volume on external unit)



potentiometer for microphone (volume on internal unit)



4. PRODUCT MAINTENANCE

By means of the following maintenance tips we want to ensure that the surfaces of these products are not damaged by improper use. Damage by improper use is not covered by the guarantee.

Maintenance tips

- It is sufficient to clean the products with soap and a damp cloth.
- We strongly advise against the use of abrasive sponges or abrasive detergents.
- We also recommend not to use maintenance products that contain solvents or acids, or cleaning products containing acetic acid.

5. TECHNICAL DATA

External unit:

- Dimensions:.....153 x 104 x 16mm
- Weight:.....320g
- Operating temperature:.....-20 to 50°C
- Metal cover in 4mm thick aluminium
- Anti-vandal nameplate in 4mm thick makrolon

Internal unit:

- Dimensions:.....212 x 94 x 65mm
- Weight:.....405g
- Operating temperature:.....0 to 40°C
- Cover:ABS

Power supply module:

- Dimensions:.....90 x 72 x 70mm (4U)
- Weight:.....489g
- Operating temperature:.....0 to 40°C
- Cover:ABS, DIN-rail
- Power supply:230V~, 50Hz
- Output (bus):24V DC, 40mA (a and b)
- Additional power supply: ...P wire (24V DC, 60mA)
- Connectable door lock:8-12V~
- Potentialfree contact:.....24V DC and 1A

6. LEGAL WARNINGS

- The installation has to be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
 - The statutory laws, standards and regulations;
 - The state of the art technique at the moment of installation;
 - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
 - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

Support Belgium:	Support UK:
+32 3 778 90 80	+44 1525877707
website : http://www.niko.be	website: http://www.nikouk.com
e-mail: support@niko.be	e-mail: sales@nikouk.com

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

7. GUARANTEE PROVISIONS

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.